

SILVERCREST®



SOUP MAKER SMK 1000 B3

(FI)

COOK 'N' MIX

Käyttöohje

(DE) (AT) (CH)

COOK 'N' MIX

Bedienungsanleitung

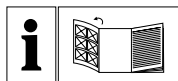
(SE)

COOK 'N' MIX

Bruksanvisning

IAN 460085_2401

(FI)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

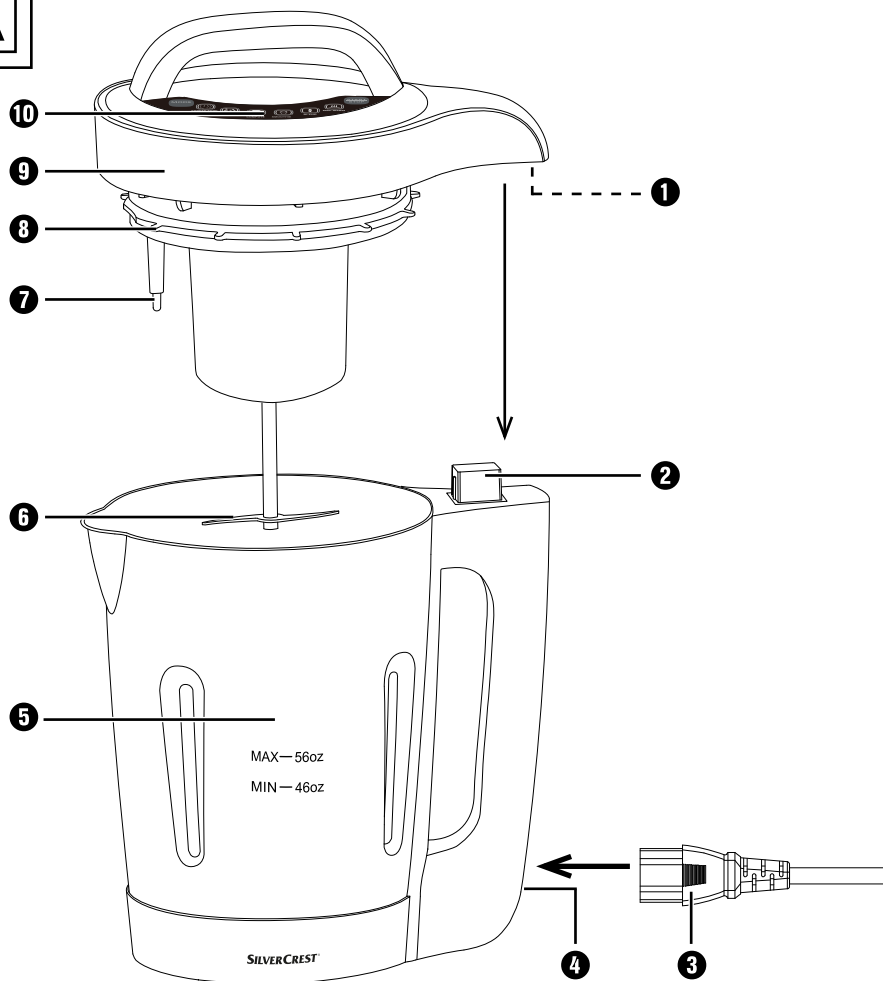
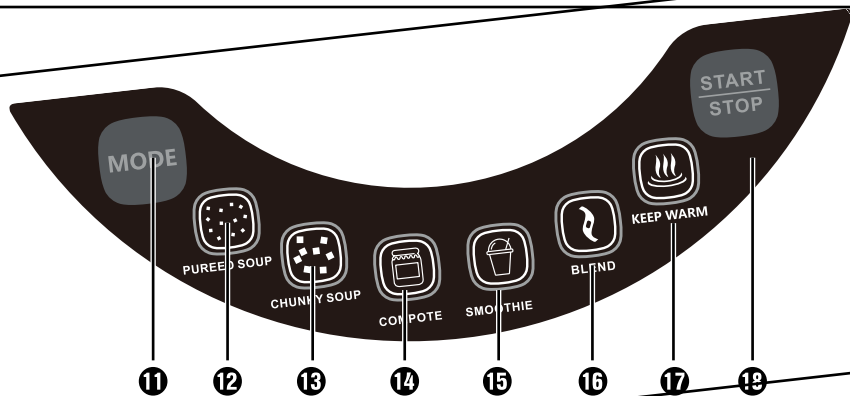
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	15
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	29

A**B**

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Toimituksen sisältö	2
Laitteen kuvaus	2
Tekniset tiedot	2
Turvallisuusohjeet	3
Ennen ensimmäistä käyttöä	6
Ohjelmat	6
Laitteen käyttö	6
Keittojen valmistus	6
Hillokkeen valmistus	7
Smoothien/pirtelön valmistus	8
Sekoittaminen	9
Varolaitteet	9
Ylikuumenemissuoja	9
Ylitäyttö- ja ylivuotoanturi	9
Kuivakäyntisuoja	9
Puhdistus ja hoito	9
Säilytys	10
Vianetsintä	11
Hävittäminen	12
Laitteen hävittäminen	12
Pakkauksen hävittäminen	12
Kompernass Handels GmbH:n takuu	12
Huolto	13
Maahantuoja	13

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden valmistukseen (keittämiseen ja hienontamiseen). Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yksityisissä kotitalouksissa. Älä käytä sitä kaupallisiin tarkoituksiin.

Toimituksen sisältö

Cook 'n' Mix

Kansi, jossa käyttöpaneeli

Reseptivihko

Käyttöohje

Kun poistat laitteen pakkauksesta, tarkasta heti, että toimitus sisältää kaikki siihen kuuluvat osat.

Laitteen kuvaus

Kuva A

- 1 Liitäntäkosketin
- 2 Turvaholkki
- 3 Kytentäliitos
- 4 Asennuspistoke
- 5 Sekoitustastia
- 6 Terä
- 7 Anturi
- 8 Tiivisterengas
- 9 Kansi
- 10 Käyttöpaneeli

Kuva B

- 11 Painike MODE
- 12 Ohjelmavallo PUREED SOUP 
- 13 Ohjelmavallo CHUNKY SOUP 
- 14 Ohjelmavallo COMPOTE 
- 15 Ohjelmavallo SMOOTHIE 
- 16 Ohjelmavallo BLEND 
- 17 Ohjelmavallo KEEP WARM 
- 18 Painike START/STOP

Tekniset tiedot

Jännite: 220–240 V ~ (vaihtovirta),
50–60 Hz

Tilavuus: 3,9 l

Hyötytilavuus: maks. 1,6 l
min. 1,3 l

Tehonotto

Lämmitysteho: 800–1000 W

Moottoriteho: 140–160 W



Suojamaadoitus



Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.

Turvallisuusohjeet

⚠ VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Älä koskaan upota moottoriosaa, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.
- ▶ Käytä laitetta ainoastaan kuivissa tiloissa. Älä koskaan käytä sitä ulkona tai kosteissa olosuhteissa.
- ▶ Varmista, ettei virtajohto kastu tai altistu kosteudelle käytön aikana. Sijoita virtajohto siten, ettei se jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan muulla tavalla.
- ▶ Laitteen pistokeliitintään ei saa valua vettä.
- ▶ Vedä pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen. Pelkästään virran katkaiseminen ei riitä, koska laitteessa on virtaa niin kauan, kunnes pistoke irrotetaan pistorasiasta.
- ▶ Tarkasta laitteen moitteeton kunto ennen jokaista käyttökertaa. Laitetta ei saa käyttää, jos siinä on havaittavissa vaurioita.
- ▶ Irrota pistoke välittömästi pistorasiasta, jos havaitset epätavallista ääntä tai hajua tai toimintahäiriön.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Älä jätä käynnissä olevaa laitetta valvomatta, jotta voit vaaratilanteessa reagoida välittömästi.
- ▶ Laite ei sovellu syttyvien tai räjähtävien aineiden eikä kemiallisten ja voimakkaiden nesteiden käsittelyyn.
- ▶ Säilytä laitetta aina sisätiloissa. Säilytä laite tapaturmien välttämiseksi käytön jälkeen kuivassa paikassa.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tätä laitetta ei saa antaa lasten käyttöön.
- Laite ja sen liitäntäjohto on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvottuina tai siinä tapauksessa, että heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Laite on irrotettava sähköverkosta aina, kun sitä ei valvota, sekä ennen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- Ennen kuin vaihdat käytön aikana liikkuvia varuste- tai lisäosia, kytke laite pois päältä ja irrota se sähköverkosta.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Irrota laite virtalähteestä aina pistokkeesta vetämällä.
- Laite kuumenee erittäin kuumaksi käytön aikana. Varmista, ettet joudu kosketuksiin kohoavan vesihöyryn tai kuumien elintarvikkeiden kanssa. Palovammavaara!
- Suorita puhdistus erittäin varovasti! Terä on erittäin terävä!
- Käsittele terävää terää varovasti!
- Lämpövastuksen pinta on käytön jälkeen yhä lämmin.
- Laitteen väärinkäyttö aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin käyttötarkoituksiin.
- Käytä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti. Laitteen virheellinen käyttö aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Nosta kantta aina varovasti ja itsestäsi poispäin ja päästä vesihöyry näin poistumaan taaksepäin. Älä kumarru laitteen päälle sen tuottaessa vesihöyryä. Käytä patalappuja, jos kosket kanteen tai sekoitusastiaan.



Huomio! Kuuma pinta!

HUOMIO! PALOVAARA!

- Älä käytä laitetta verhojen, yläkaappien tai muiden palavien materiaalien lähellä tai niiden alapuolella.
- Aseta laite lämmönkestävälle alustalle (ei lakattuja pöytäpintoja, ei pöytäliinoja). Älä käytä sitä muiden lämpölähteiden (liesi, kaasuliekki) lähellä. Muuten uhkana ovat laitteen ja/tai huonekalun vauriot.
- Aseta laite tasaiselle, vakaalle alustalle. Varmista riittävä etäisyys seiniin ja kaappeihin. Näin vältät nousevan vesihöyryn aiheuttamat vahingot.
- Älä missään tapauksessa käytä laitetta ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteesta ja suojakalvo käyttöpaneelista 10.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Ole varovainen käsitellessäsi terää 6!
- Pyyhi kansi 9 ja terä 6 sekä anturi 7 ja sekoitusastian 5 ulkopinnat kostealla liinalla mahdollisten kuljetusjäämien poistamiseksi.
- Huuhtelee sekoitusastia 5 vedellä ja tilkalla astianpesuvainetta ja huuhtelee se sen jälkeen puhtaalla vedellä niin, ettei siihen jää pesuainejäämiä.
- Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivia ennen laitteen käyttämistä.

Ohjelmat

PUREED SOUP (hieno keitto) 12

Tämän ohjelman avulla voidaan valmistaa sakeita keittoja, kuten esimerkiksi kurpitsasosekeitto tai perunasosekeitto.

Laitteen sisältö lämmitetään ja soseutetaan.

Ohjelma käy 21 minuuttia.

CHUNKY SOUP (karkea keitto) 13

Tällä ohjelmalla voidaan valmistaa keittoja, jotka kuumennetaan ja jotka sisältävät vielä palasia.

Laitteen sisältö lämmitetään ja soseutetaan hieman.

Ohjelma käy 28 minuuttia.

COMPOTE 14

Tämän ohjelman avulla voidaan valmistaa hilloketta, kuten esimerkiksi päärynähilloketta.

Laitteen sisältö ainoastaan lämmitetään, sitä ei soseuteta. Ohjelma käy 13 minuuttia.

SMOOTHIE 15

Tämän ohjelman avulla sisältö sekoitetaan tai vaahdotetaan lyhyesti sitä lämmittämättä, esimerkiksi smoothien tai pirtelön valmistamiseksi. Ohjelma käy 2 minuuttia.

BLEND 16

Tällä ohjelmalla voidaan kaikenlainen sisältö sekoittaa sitä lämmittämättä. Näin voidaan esimerkiksi soseuttaa keittoja, jos niiden koostumus on vielä liian karkea.

KEEP WARM 17

Tällä ohjelmalla valmista keittoa pidetään lämpimänä korkeintaan 60 minuutin ajan noin 90 °C:n lämpötilassa.

Laitteen käyttö

HUOMAUTUS

- Ensimmäisellä käyttökerralla saattaa esiintyä lievää hajua tai savua lämmityselementeissä olevien valmistusjäänteiden vuoksi. Tämä on harmitonta, kyseessä ei ole laitevika. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdesta ja avaa esimerkiksi ikkuna.

HUOMAUTUKSIA

- Täytä nestettä aina vähintään merkintään MIN - 1300 ml asti.
- Täytä laite korkeintaan merkintään MAX - 1600 ml asti. Muuten laite vuotaa yli!
- Kun ohjelmat PUREED SOUP 12, CHUNKY SOUP 13 ja COMPOTE 14 ovat päättäneet, on laitteen ensin jäähdyttävä noin 5 minuutin ajan, ennen kuin voidaan käynnistää uusi lämpöä tuottava ohjelma (PUREED SOUP 12, CHUNKY SOUP 13 tai COMPOTE 14).

Keittojen valmistus

- 1) Leikkaa vihannekset noin 2 cm:n kokoisiksi paloiksi ja lisää ne sekoitusastiaan 5.
- 2) Täytä sekoitusastia 5 korkeintaan merkintään MAX - 1600 ml asti vedellä, lihaliemellä tai muilla nesteillä. Niiden on kuitenkin aina ulotuttava merkintään MIN - 1300 ml asti.

- 3) Aseta kansi **9** sekoitusastian **5** päälle. Varmista, että liitäntäkosketin **1** kannessa **9** osuu oikein turvaholkkiin **2**.
- 4) Liitä kytkentäliitos **3** laitteen asennuspistokkeeseen **4**.
- 5) Työnnä pistoke pistorasiaan. Kuuluu äänimerkki ja ohjelmavalot vilkkuvat.
- 6) Paina painiketta MODE **11** niin monta kertaa, kunnes halutun ohjelman ohjelmavalo vilkkuu:
 - PUREED SOUP  **12** sakeille, soseutetuille keitoille
 - CHUNKY SOUP  **13** karkeille keitoille, joissa on paloja.
- 7) Paina painiketta START/STOP **18**. Kuuluu äänimerkki. Valitun ohjelman ohjelmavalo palaa jatkuvasti.

Keiton valmistus tapahtuu nyt automaattisesti. Laitte lämmitteä ja sekoittaa säännöllisin väliajoin.

HUOMAUTUS

- Voit keskeyttää valmistustapahtuman koska tahansa painamalla painiketta START/STOP **18** ja pitämällä sitä painettuna (noin 2 sekuntia, kunnes kuuluu merkkiäni).

Heti, kun valmistustapahtuma on päättynyt, laite pysähtyy automaattisesti. Kuuluu merkkiäniä ja asetetun ohjelman vastaava ohjelmavalo vilkkuu.

- 8) Jos et halua tarjoilla keittoa heti, voit aktivoida lämpimänäpito toiminnon: Valitse sitä varten painikkeella MODE **11** ohjelma KEEP WARM  **17** ja käynnistä ohjelma painamalla painiketta START/STOP **18**. Laitte pysähtyy automaattisesti 60 minuutin kuluttua. Voit myös keskeyttää lämpimänäpito tapahtuman koska tahansa painamalla painiketta START/STOP **18** ja pitämällä sitä painettuna.
- 9) Irrota pistoke pistorasiasta ja kytkentäliitos **3** asennuspistokkeesta **4**. Poista kansi **9** varovasti sekoitusastiasta **5** ja aseta se sivuun.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Ole varovainen kantta **9** avatessasi. Laitteesta voi haihtua kuumaa höyryä! Käytä patakintaita!

Nyt voit täyttää keiton lautasille tai keittokulhoon.

HUOMAUTUS

- Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen (katso luku "Puhdistus ja hoito"). Muuten edellisestä keittotapahtumasta laitteen pohjaan jääneet jämäät voivat palaa pohjaan.

Hillokkeen valmistus

- 1) Leikkaa marjat/hedelmät noin 2 cm:n kokoisiksi paloiksi ja lisää ne sekoitusastiaan **5**.
- 2) Täytä sekoitusastia **5** korkeintaan merkintään MAX - 1600 ml asti vedellä tai muilla nesteillä. Niiden on kuitenkin aina ulottuttava merkintään MIN - 1300 ml asti.
- 3) Aseta kansi **9** sekoitusastian **5** päälle. Varmista, että liitäntäkosketin **1** kannessa **9** osuu oikein turvaholkkiin **2**.
- 4) Liitä kytkentäliitos **3** laitteen asennuspistokkeeseen **4**.
- 5) Työnnä pistoke pistorasiaan. Kuuluu äänimerkki ja ohjelmavalot vilkkuvat.
- 6) Paina painiketta MODE **11** niin monta kertaa, kunnes ohjelmavalo COMPOTE  **14** vilkkuu.
- 7) Paina painiketta START/STOP **18**. Kuuluu äänimerkki ja painike COMPOTE  **14** palaa jatkuvasti.

Hillokkeen valmistus tapahtuu nyt automaattisesti. Ohjelma käy 13 minuuttia.

HUOMAUTUS

- Voit lopettaa valmistustapahtuman koska tahansa painamalla painiketta START/STOP **18** ja pitämällä sitä painettuna (noin 2 sekuntia, kunnes kuuluu äänimerkki).

Heti, kun valmistustapahtuma on päättynyt, laite pysähtyy automaattisesti. Kuuluu äänimerkki ja ohjelmavallo COMPOTE  **14** vilkkuu.

HUOMAUTUS

- Jos hillokkeen koostumus on mielestäsi vielä liian karkeaa, voit soseuttaa sisällön ohjelman päättymisen jälkeen niin, että haluttu koostumus saavutetaan: Käytä siihen toimintoa BLEND  **16** (katso luku "Sekoittaminen"). Jos ohjelma COMPOTE  **14** on käynyt sitä ennen, ei täytettävän tuotteen tarvitse jälkikäteen soseutettaessa enää ulottua MIN-merkintään asti. Varmista kuitenkin, että muussa käytössä täytettävä tuote ulottuu aina vähintään MIN-merkintään asti.
- 8) Irrota pistoke pistorasiasta ja kytkentäliitos **3** asennuspistokkeesta **4**.
 - 9) Poista kansi **9** varovasti sekoitusastiasista **5** ja aseta se sivuun.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Ole varovainen kantta **9** avatessasi. Laitteesta voi haihtua kuumaa höyryä! Käytä patakintaita!

Nyt voit täyttää hillokkeen lautasille tai kulhoon.

HUOMAUTUS

- Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen (katso luku "Puhdistus ja hoito"). Muuten edellisestä keittotapahtumasta laitteen pohjaan jääneet jäämät voivat palaa pohjaan.

Smoothien/pirtelön valmistus

- 1) Leikkaa marjat/hedelmät noin 2 cm:n kokoisiksi paloiksi ja lisää ne sekoitusastiaan **5**.
- 2) Täytä sekoitusastia **5** korkeintaan merkintään MAX - 1600 ml asti nesteillä. Niiden on kuitenkin aina ulotuttava merkintään MIN - 1300 ml asti.
- 3) Aseta kansi **9** sekoitusastian **5** päälle. Varmista, että liitäntäkosketin **1** kannessa **9** osuu oikein turvaholkkiin **2**.
- 4) Liitä kytkentäliitos **3** laitteen asennuspistokkeeseen **4**.
- 5) Työnnä pistoke pistorasiaan. Kuuluu äänimerkki ja ohjelmavalot vilkkuvat.
- 6) Paina painiketta MODE **11** niin monta kertaa, kunnes ohjelmavallo SMOOTHIE  **15** vilkkuu.
- 7) Paina painiketta START/STOP **18**. Kuuluu äänimerkki ja ohjelmavallo SMOOTHIE  **15** palaa jatkuvasti.

Juoman valmistus tapahtuu nyt automaattisesti. Ohjelma käy 2 minuuttia.

HUOMAUTUS

- Voit lopettaa valmistustapahtuman koska tahansa painamalla painiketta START/STOP **18** ja pitämällä sitä painettuna (noin 2 sekuntia, kunnes kuuluu äänimerkki).

Heti, kun valmistustapahtuma on päättynyt, laite pysähtyy automaattisesti. Kuuluu äänimerkki ja ohjelmavallo SMOOTHIE  **15** vilkkuu.

- 8) Irrota pistoke pistorasiasta ja kytkentäliitos **3** asennuspistokkeesta **4**.
- 9) Poista kansi **9** sekoitusastiasista **5** ja aseta se sivuun.

Nyt voit tarjoilla smoothien/pirtelön.

Sekoittaminen

Jos haluat sekoittaa keittoja tai pirtelöitä lyhyesti, voit käyttää toimintoa BLEND  .

- 1) Täytä sekoitettava elintarvike sekoitusastiaan , mikäli se ei ole jo siinä. Varmista, että sekoitusastia  täytetään vähintään merkintään MIN - 1300 ml asti, merkintää MAX - 1600 ml kuitenkin ylitämättä.
- 2) Aseta kansi  sekoitusastian  päälle. Varmista, että liitäntäkosketin  kannessa  osuu oikein turvaholkkiin .
- 3) Liitä kytkentäliitos  laitteen asennuspistokkeeseen .
- 4) Työnnä pistoke pistorasiaan. Kuuluu äänimerkki ja ohjelmavalot vilkkuvat.
- 5) Paina painiketta MODE  niin monta kertaa, kunnes ohjelmavalto BLEND   vilkkuu.
- 6) Paina painiketta START/STOP  ja pidä sitä painettuna niin kauan, kuin sekoitusastian  sisältöä halutaan sekoittaa, ei kuitenkaan 20 sekuntia pidempään. Heti, kun painike START/STOP  vapautetaan, sekoitustapahtuma pysähtyy. Sekoitustapahtuma pysähtyy automaattisesti korkeintaan 20 sekunnin kuluttua.

Varolaitteet

Ylikuumenemissuoja

Tämä laite on varustettu ylikuumenemissuojalla moottorin suojaamiseksi ylikuumenemista vastaan. Kun ylikuumenemissuoja laukeaa, moottori pysähtyy, laite sammuu, eikä sitä voi enää kytkeä uudelleen päälle niin kauan, kun se on ylikuumenunut.

Tämä voi tapahtua, kun:

- Toimintoa BLEND   käytetään useita kertoja lyhyesti peräkkäin yhteensä kauemmin kuin 20 sekuntia.
- Useampia keittotapahtumia käynnistetään välittömästi peräkkäin, eikä laitteen anneta jäähtyä välillä.

- Kun ylikuumenemissuoja laukeaa ja laite pysähtyy, irrota pistoke pistorasiasta ja odota noin 5 minuuttia, kunnes laite on jäähtynyt. Jäähdytymisen jälkeen voit käyttää laitetta jälleen.

Ylitäyttö- ja ylivuotoanturi

Tämä laite on varustettu anturilla , joka tunnistaa, jos laite on täytetty liian täyteen tai sisältö uhkaa valua yli.

Jos laite täytetään liian täyteen, laitetta ei voi käynnistää ja kuuluu äänimerkki. Vähennä tässä tapauksessa täyttömäärää. Huomioi sekoitusastiassa  olevat merkinnät MAX - 1600 ml ja MIN - 1300 ml.

Jos laite uhkaa valua yli keitto- tai sekoitustapahtuman aikana, laite sammuu ja kuuluu äänimerkki. Vähennä täytettyä määrää ja käynnistä laite uudelleen.

Kuivakäyntisuoja

Integroitu kuivakäyntisuoja estää laitteen käynnistämisen, jos sekoitusastiassa  ei ole sisältöä.

Puhdistus ja hoito

Laite on suositeltavaa puhdistaa heti jokaisen käytön jälkeen. Kuivuneiden elintarvikejäämien poistaminen on vaikeaa.

VAARA – SÄHKÖISKU!

- Varmista, ettei asennuspistokkeeseen , sen sisälle tai turvaholkkiin  sekoitusastiassa  pääse kosteutta!
- Varmista, ettei liitäntäkoskettimeen  kannessa  pääse kosteutta.



Älä koskaan upota kantta  veteen tai muihin nesteisiin! Muutoin on olemassa sähköiskusta aiheutuva hengenvaara.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Ole varovainen terälistä  kantta  puhdistettaessa. Terä  on erittäin terävä!

- 1) Lisää sekoitusastiaan **5** hieman lämmintä vettä ja tippa astianpesuainetta.
- 2) Aseta kansi **9** sekoitusastian **5** päälle. Varmista, että liitäntäkosketin **1** kannessa **9** osuu oikein turvaholkkiin **2**.
- 3) Liitä kytkentäliitos **3** laitteen asennuspistokkeeseen **4**.
- 4) Työnnä pistoke pistorasiaan. Kuuluu äänimerkki ja ohjelmavalot vilkkuvat.
- 5) Paina painiketta MODE **11** niin monta kertaa, kunnes ohjelmavallo BLEND **12** **16** vilkkuu.
- 6) Paina painiketta START/STOP **18**, pidä sitä painettuna ja anna laitteen käydä noin 20 sekuntia.
- 7) Irrota pistoke pistorasiasta.
- 8) Irrota kiinni tarttuneet jäämät sekoitusastiasta **5** tai terästä **6** astianpesuharjan tai puhdistussien avulla.
- 9) Tyhjennä sitten sekoitusastia **5** ja huuhtelee se perusteellisesti puhtaalla vedellä.
- 10) Pyyhi sekoitusastian **5** ulkopinta kostealla liinalla. Lisää liinaan tarvittaessa mietoa astianpesuainetta. Poista mahdolliset pesuainejäämät tämän jälkeen pelkällä vedellä kostutetulla liinalla pyyhkimällä.
- 11) Pyyhi kansi **9** ja terä **6** sekä anturi **7** kostealla liinalla. Lisää liinaan tarvittaessa mietoa astianpesuainetta. Poista mahdolliset pesuainejäämät tämän jälkeen pelkällä vedellä kostutetulla liinalla pyyhkimällä. Varmista, ettei liitäntäkoskettimeen **1** kannessa **9** pääse kosteutta.

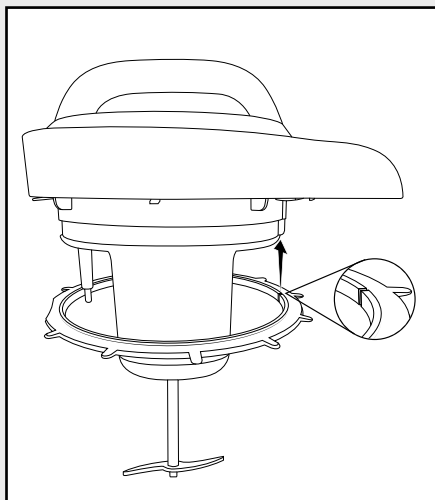
HUOMAUTUS

Jos tiivisterenkaassa **8** tai sen alla on epäpuhtauksia, se voidaan irrottaa puhdistusta varten:

- Irrota tiivisterengas **8** kannesta **9** alaspäin vetämällä.
- Puhdista tiivisterengas **8** lämpimällä vedellä ja tilkalla astianpesuainetta. Poista kaikki astianpesuainejäämät ja kuivaa tiivisterengas **8** hyvin.

HUOMAUTUS

- Poista mahdolliset liat kannen **9** syvennyksestä kostealla liinalla. Lisää liinaan tarvittaessa mietoa astianpesuainetta. Pyyhi pelkällä vedellä kostutetulla liinalla ja kuivaa kaikki.
- Työnnä tiivisterengas **8** takaisin kanteen **9** niin, että tiivisterengas **8** liukuu syvennykseen. Varmista tällöin, että tiivisterenkaan **8** pieni lovi on kiinnitysnokan ympärillä kannessa **9** (kuva 1). Tiivisterenkaan **8** tasainen puoli on sillä sivulla, jolla anturi **7** sijaitsee:



Kuva 1

- 12) Pyyhi virtajohto kostealla liinalla.
- 13) Kuivaa kaikki osat hyvin ennen uutta käyttöä.

Säilytys

- Säilytä puhdistettu laite pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

Vianetsintä

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	MAHDOLLISET RATKAISUT
Laite ei toimi.	Laitetta ei ole liitetty sähköverkkoon.	Liitä laite pistorasiaan.
	Laite on vaurioitunut.	Ota yhteyttä huoltoon.
Laite ei käynnisty.	Kantta ⑨ ei ole asetettu paikoilleen oikein.	Aseta kansi ⑨ oikein paikoilleen.
Ainekset eivät ole kypsiä.	Ainekset on leikattu liian suuriksi paloiksi.	Leikkaa ainekset pienemmiksi paloiksi (noin 2 cm).
Aineksia ei ole sekoitettu hyvin.	Sekoitusastiassa ⑤ ei ole riittävästi nestettä.	Lisää hieman nestettä.
	Valittu toiminto on väärä.	Kokeile toista toimintoa.
Ruoka on palanut.	Sekoitusastiaa ⑤ ei ole puhdistettu ennen uutta lämmitystä. Sekoitusastian ⑤ pohjaan on tarttunut jäämiä.	Puhdista sekoitusastia ⑤ ennen jokaista lämmityskertaa.

Jos viat eivät korjaudu yllä annetuilla ohjeilla tai jos havaitset muita häiriöitä, käänny huollon puoleen.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen yliviivatun, pyörien päällä seisovan jäteastian symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin

mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuun keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävittäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

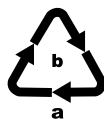


Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuu aika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuiten) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaikakohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuu aika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuu aika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuu aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuu ajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti.

Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 460085_2401 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kai-verrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 460085_2401.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 460085_2401

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	16
Föreskriven användning	16
Leveransens innehåll	16
Beskrivning av produkten	16
Tekniska data	16
Säkerhetsanvisningar	17
Före första användningen	20
Program	20
Använda produkten	20
Koka soppa	20
Göra kompotter	21
Göra smoothies och milkshake	22
Mixa	23
Säkerhetsanordningar	23
Överhettningsskydd	23
Överfyllnings- och överloppssensor	23
Torrkörningsskydd	23
Rengöring och skötsel	23
Förvaring	24
Åtgärda fel	25
Kassering	26
Kassera/återvinna produkten	26
Kassera förpackningen	26
Garanti från Kompernass Handels GmbH	26
Service	27
Importör	27

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att tillaga (koka och mixa och blanda) livsmedel. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten yrkesmässigt.

Leveransens innehåll

Cook 'n' Mix

Lock med kontrollpanel

Recepthäfte

Bruksanvisning

Kontrollera att leveransen är komplett så snart du packat upp den.

Beskrivning av produkten

Bild A

- ❶ Kontaktdel
- ❷ Säkerhetsanslutning
- ❸ Kontaktkoppling
- ❹ Inbyggd stickanslutning
- ❺ Mixerbehållare
- ❻ Kniv
- ❼ Sensor
- ❽ Packning
- ❾ Lock
- ❿ Kontrollpanel

Bild B

- ❶ Knapp MODE
- ❷ Programindikator PUREED SOUP 
- ❸ Programindikator CHUNKY SOUP 
- ❹ Programindikator COMPOTE 
- ❺ Programindikator SMOOTHIE 
- ❻ Programindikator BLEND 
- ❼ Programindikator KEEP WARM 
- ❽ Knapp START/STOP

Tekniska data

Spänning: 220 - 240 V ~ (växelström),
50 - 60 Hz

Volym: 3,9 l

Nyttovolym: max. 1,6 l
min. 1,3 l

Effektförbrukning

Värmeeffekt: 800 - 1000 W

Motoreffekt: 140 - 160 W



Skyddsjordning



Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Säkerhetsanvisningar

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Försäkra dig om att motorenheten, strömsladden eller kontakten inte kan hamna i vatten eller andra vätskor.
- ▶ Produkten får endast användas i torra utrymmen, aldrig utomhus eller i fuktig miljö.
- ▶ Akta så att sladden inte blir våt eller fuktig när du använder produkten. Lägg den så att den inte kan klämmas eller skadas på annat sätt.
- ▶ Vätskan får inte rinna över och komma in i produktens kontaktanslutning.
- ▶ Dra genast ut kontakten ur uttaget när du använt produkten färdigt. Det räcker inte att bara stänga av den, eftersom det finns spänning kvar i produkten så länge kontakten sitter i uttaget.
- ▶ Kontrollera alltid att produkten är i felfritt skick innan du använder den. Du får inte använda produkten om du upptäcker att den är skadad.
- ▶ Dra genast ut kontakten om det uppstår konstiga ljud eller ovanlig lukt eller om du märker att något annat är fel.

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används så att du kan reagera direkt om det uppstår en farlig situation.
- ▶ Produkten ska inte användas med material som kan börja brinna eller explodera eller med starka, kemiska vätskor.
- ▶ Förvara alltid produkten inomhus. För att minska risken för olyckor ska produkten förvaras på en torr plats när den inte används.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Den här produkten får inte användas av barn.
- ▶ Produkten och strömsladden ska hållas på avstånd från barn.
- ▶ Den här produkten får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Bryt alltid strömförbindelsen till produkten när den inte hålls under uppsikt, när den tas isär, sätts ihop eller rengörs.
- ▶ Innan tillbehör eller delar som rör sig när produkten arbetar byts ut måste den stängas av och kontakten dras ut.
- ▶ Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- ▶ Fatta alltid tag om kontakten när du ska dra ut den ur uttaget (dra inte i sladden).
- ▶ Produkten blir mycket het när den används. Akta så att du inte bränner dig av het ånga eller heta livsmedel. Risk för brännskador!
- ▶ Var försiktig när du rengör produkten! Kniven är mycket vass!
- ▶ Var försiktig när du handskas med den vassa kniven!
- ▶ Värmeelementet är fortfarande varmt utanpå efter användningen.
- ▶ Om produkten används på fel sätt finns risk för personskador. Missbruka inte produkten genom att använda den för andra ändamål än de som anges i den här anvisningen.
- ▶ Använd endast produkten enligt föreskrifterna. Om produkten används på fel sätt finns risk för personskador.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Öppna alltid locket långsamt och så att ångan riktas från dig. Luta dig inte över produkten när det bildas ånga. Använd grytlappar när du tar i locket och mixerbehållaren.



Akta! Het yta!

AKTA! BRANDRISK!

- ▶ Använd inte produkten i närheten av eller under gardiner, överskåp eller andra brännbara material.
- ▶ Ställ produkten på en yta som tål värme (inte på lackerade bord eller dukar). Använd inte produkten i närheten av andra värmekällor (spisar, gaslågor). Då kan både produkten och/eller underlaget skadas.
- ▶ Ställ produkten på en plan, stabil yta. Lämna ett tillräckligt stort avstånd till väggar och skåp. Då undviker du skador av vattenångan som kommer ut.
- ▶ Använd aldrig någon extern timer eller en separat fjärrkontroll för att styra produkten.

Före första användningen

- Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten och skyddsfolien som sitter på kontrollpanelen 10.

VARNING! **RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Var försiktig när du handskas med kniven 6!
- Torka av locket 9 med kniven 6 och sensorn 7 samt mixerbehållarens 5 utsida med en fuktig trasa för att få bort ev. rester från transporten.
- Diska mixerbehållaren 5 med vatten och lite diskmedel och skölj sedan ur den med rent vatten så att alla rester av diskmedlet försvinner.
- Försäkra dig om att alla delar är helt torra innan du kopplar på produkten.

Program

PUREED SOUP (slät soppa) 12

Med det här programmet kan du göra krämiga, släta soppor av t ex pumpa eller potatis. Ingredienserna hettas upp och mixas ihop till puré. Programmet tar 21 minuter.

CHUNKY SOUP (soppa med hela bitar) 13

Med det här programmet kan du koka varm soppa som fortfarande innehåller hela bitar. Ingredienserna hettas upp och mosas ihop till mindre bitar. Programmet tar 28 minuter.

COMPOTE 14

Med det här programmet kan du göra kompott av t ex päron. Ingredienserna hettas bara upp, utan att mosas. Programmet tar 13 minuter.

SMOOTHIE 15

Med den här funktionen mixas eller skummas ingredienserna upp utan att värmas för t ex smoothies eller milkshake. Programmet tar 2 minuter.

BLEND 16

Med den här funktionen kan du mixa vilka ingredienser som helst utan att värma dem. Du kan t ex göra soppan slätare om du tycker att den innehåller för stora bitar.

KEEP WARM 17

Med det här programmet kan soppan hållas varm i upp till 60 minuter på ca 90 °C temperatur.

Använda produkten

OBSERVERA

- Första gången produkten används kan det lukta eller ryka lite av rester från tillverkningsprocessen på värmeelementen. Det är helt normalt och betyder inte att det är något fel på produkten. Sörj för god ventilation, t ex genom att öppna ett fönster.

OBSERVERA

- Fyll alltid på vätska minst upp till markeringen MIN - 1300 ml.
- Fyll aldrig produkten över markeringen MAX - 1600 ml. Annars kan det rinna över!
- När program PUREED SOUP  12, CHUNKY SOUP  13 och COMPOTE  14 avslutats måste produkten först stå och svalna i ca 5 minuter innan man kopplar på ett program som värmer ingredienserna (PUREED SOUP  12, CHUNKY SOUP  13 och COMPOTE  14) igen, annars går det inte att starta produkten.

Koka soppa

- 1) Skär upp grönsakerna i ca 2 cm stora bitar och lägg dem i mixerbehållaren 5.
- 2) Fyll mixerbehållaren 5 högst upp till markeringen MAX - 1600 ml med vatten, buljong eller någon annan vätska. Du måste alltid fylla på till markeringen MIN - 1300 ml.

- 3) Sätt locket **9** på mixerbehållaren **5**.
Kontrollera att kontaktdelen **1** på locket **9** fastnar i säkerhetsanslutningen **2**.
- 4) Stick in kontaktkopplingen **3** i produktens inbyggda stickanslutning **4**.
- 5) Sätt strömkontakten i ett eluttag. Det hörs en signal och programindikatorerna börjar blinka.
- 6) Tryck upprepade gånger på MODE **11** tills indikatorlampan för det program du vill ha börjar blinka:
 - PUREED SOUP  **12** för krämiga, släta soppor
 - CHUNKY SOUP  **13** för soppor med hela bitar.
- 7) Tryck på START/STOP **18**. Det hörs en signal. Programindikatorn för det program som valts lyser hela tiden.

Soppan kokas nu automatiskt: Produkten värmer och mixerar med jämna mellanrum.

OBSERVERA

- Du kan när som helst avbryta processen om du trycker på START/STOP **18** (håll knappen inne i ca 2 sekunder tills det hörs en signal).

Så snart soppan är färdig stannar produkten automatiskt. Det hörs flera signaler och indikatorlampan till det program som körts börjar blinka.

- 8) Om soppan inte ska serveras direkt kan du använda varmhållningsfunktionen: Använd knappen MODE **11** för att välja program KEEP WARM  **17** och tryck sedan på START/STOP **18** för att starta programmet. Efter ca 60 minuter stannar produkten automatiskt. Du kan när som helst stänga av varmhållningsfunktionen om du trycker på START/STOP **18**.
- 9) Dra ut kontakten ur eluttaget och kontaktkopplingen **3** ur den inbyggda stickanslutningen **4**. Lyft försiktigt av locket **9** från mixerbehållaren **5** och lägg det åt sidan.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Var försiktig när du öppnar locket **9**. Het ånga kan strömma ut! Använd helst grillvantar!

Sedan kan du hälla över soppan i djupa tallrikar eller en soppskål.

OBSERVERA

- Rengör produkten efter varje användningstillfälle (se kapitel Rengöring och skötsel). Annars kan rester som finns kvar bränna fast i produktens botten.

Göra kompott

- 1) Skär upp frukt/grönsaker i ca 2 cm stora bitar och lägg dem i mixerbehållaren **5**.
- 2) Fyll mixerbehållaren **5** högst upp till markeringen MAX - 1600 ml med vatten eller någon annan vätska. Du måste alltid fylla på till markeringen MIN - 1300 ml.
- 3) Sätt locket **9** på mixerbehållaren **5**.
Kontrollera att kontaktdelen **1** på locket **9** fastnar i säkerhetsanslutningen **2**.
- 4) Stick in kontaktkopplingen **3** i produktens inbyggda stickanslutning **4**.
- 5) Sätt strömkontakten i ett eluttag. Det hörs en signal och programindikatorerna börjar blinka.
- 6) Tryck upprepade gånger på MODE **11** tills indikatorlampan för program COMPOTE  **14** börjar blinka.
- 7) Tryck på START/STOP **18**. Det hörs en signal och knappen COMPOTE  **14** börjar lysa med fast sken.

Kompotten tillreds nu automatiskt. Programmet tar 13 minuter.

OBSERVERA

- Du kan när som helst avbryta processen om du trycker på START/STOP **18** (håll knappen inne i ca 2 sekunder tills det hörs en signal).

Så snart kompotten är färdig stannar produkten automatiskt. Det hörs flera signaler och indikatorlampan för program COMPOTE **14** börjar blinka.

OBSERVERA

- Om du tycker att kompotten har för grov konsistens kan du mixa den lite mer när programmet är slut: Använd i så fall BLEND-funktionen **15** (se kapitel Mixa).
Om programmet COMPOTE **14** kördes tidigare måste innehållet i behållaren inte nödvändigtvis nå upp till MIN-markeringen när man fortsätter mixa.
Men var annars alltid noga med att fylla på ingredienser minst upp till MIN-markeringen.
- 8) Dra ut kontakten ur eluttaget och kontaktkopplingen **3** ur den inbyggda stickanslutningen **4**.
 - 9) Lyft försiktigt av locket **9** från mixerbehållaren **5** och lägg det åt sidan.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Var försiktig när du öppnar locket **9**.
Het ånga kan strömma ut! Använd helst grillvantar!

Sedan kan kompotten läggas upp på assietter eller hållas i en skål.

OBSERVERA

- Rengör produkten efter varje användningstillfälle (se kapitel Rengöring och skötsel).
Annars kan rester som finns kvar bränna fast i produktens botten.

Göra smoothies och milkshake

- 1) Skär upp frukt/grönsaker i ca 2 cm stora bitar och lägg dem i mixerbehållaren **5**.
- 2) Fyll mixerbehållaren **5** med vätska högst upp till markeringen MAX - 1600 ml. Du måste alltid fylla på till markeringen MIN - 1300 ml.
- 3) Sätt locket **9** på mixerbehållaren **5**.
Kontrollera att kontaktdelen **1** på locket **9** fastnar i säkerhetsanslutningen **2**.
- 4) Stick in kontaktkopplingen **3** i produktens inbyggda stickanslutning **4**.
- 5) Sätt strömkontakten i ett eluttag. Det hörs en signal och programindikatorerna börjar blinka.
- 6) Tryck upprepade gånger på MODE **11** tills indikatorlampan för program SMOOTHIE **15** börjar blinka.
- 7) Tryck på START/STOP **18**. Det hörs en signal och indikatorlampan för program SMOOTHIE **15** lyser med fast sken.

Drycken tillreds nu automatiskt. Programmet tar 2 minuter.

OBSERVERA

- Du kan när som helst avbryta processen om du trycker på START/STOP **18** (håll knappen inne i ca 2 sekunder tills det hörs en signal).

Så snart soppan är färdig stannar produkten automatiskt. Det hörs flera signaler och programindikatorn SMOOTHIE **15** börjar blinka.

- 8) Dra ut kontakten ur eluttaget och kontaktkopplingen **3** ur den inbyggda stickanslutningen **4**.
- 9) Lyft av locket **9** från mixerbehållaren **5** och lägg det åt sidan.

Sedan kan du servera din smoothie eller milkshake.

Mixa

Om du snabbt vill mixa ihop en soppa eller en milkshake kan du använda BLEND-funktionen  **16**.

- 1) Lägg det som ska mixas i mixerbehållaren **5**, om du inte redan gjort det. Kontrollera att mixerbehållaren **5** fyllts åtminstone upp till markeringen MIN - 1300 ml, men inte över markeringen MAX - 1600 ml.
- 2) Sätt locket **9** på mixerbehållaren **5**. Kontrollera att kontaktdelen **1** på locket **9** fastnar i säkerhetsanslutningen **2**.
- 3) Stick in kontaktkopplingen **3** i produktens inbyggda stickanslutning **4**.
- 4) Sätt strömkontakten i ett eluttag. Det hörs en signal och programindikatorerna börjar blinka.
- 5) Tryck upprepade gånger på knappen MODE **11** tills programindikatorn BLEND  **16** börjar blinka.
- 6) Håll START/STOP-knappen **18** inne så länge du mixar **5**, men inte längre än 20 sekunder. Produkten slutar mixa så snart du släpper START/STOP-knappen **18**. Efter max 20 sekunder slutar produkten automatiskt att mixa.

Säkerhetsanordningar

Överhettningsskydd

Den här produkten är utrustad med ett överhettningsskydd för att skydda motorn.

Om överhettningsskyddet aktiveras stannar motorn, produkten stängs av och kan inte kopplas på igen så länge den är överhettad.

Det kan hända om:

- man använder BLEND-funktionen  **16** flera gånger i snabb följd så att den totala tiden överstiger 20 sekunder.
 - flera tillagningsprocesser startas direkt efter varandra, utan att produkten hinner svalna mellan gångerna.
- Om överhettningsskyddet aktiverats och produkten stannat drar du ut kontakten och väntar i ca 5 minuter tills den svalnat. Sedan kan du starta produkten igen.

Överfyllnings- och överloppssensor

Den här produkten är utrustad med en sensor **7** som känner av om den är överfull eller om innehållet kan rinna över kanten.

Om produkten är överfull går den inte att starta och det hörs flera signaler. Ta i så fall bort en del av innehållet i behållaren. Fyll aldrig mixerbehållaren **5** över markeringen MAX - 1600 ml och aldrig under markeringen MIN 1300 ml.

Om det finns risk för att innehållet kokar eller rinner över kanten på behållaren när man kokar eller mixar stängs produkten av och det hörs flera signaler. Ta bort en del av innehållet och starta produkten igen.

Torrkörningsskydd

Det inbyggda torrkörningsskyddet ser till så att produkten inte går att starta om mixerbehållaren **5** är tom.

Rengöring och skötsel

Rengör helst produkten direkt efter varje användningstillfälle. Intorkade rester av livsmedel är svårare att få bort.

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- Akta så att det inte kommer in fukt i eller på den inbyggda stickanslutningen **4** och säkerhetsanslutningen **2** på mixerbehållaren **5**!
- Akta så att det inte kommer in fukt i eller på kontaktdelen **1** på locket **9**.



Doppa aldrig ned locket **9** i vatten eller andra vätskor! I så fall finns risk för livsfarliga elchocker.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Var försiktig när du rengör locket **9** med kniven **6**. Kniven **6** är mycket vass!
- 1) Håll lite varmt vatten och en droppe diskmedel i mixerbehållaren **5**.
 - 2) Sätt locket **9** på mixerbehållaren **5**. Kontrollera att kontaktdelen **1** på locket **9** fastnar i säkerhetsanslutningen **2**.
 - 3) Stick in kontaktkopplingen **3** i produktens inbyggda stickanslutning **4**.
 - 4) Sätt strömkontakten i ett eluttag. Det hörs en signal och programindikatorerna börjar blinka.
 - 5) Tryck upprepade gånger på knappen MODE **11** tills programindikatorn BLEND **12** börjar blinka.
 - 6) Håll START/STOP-knappen **18** inne och låt produkten arbeta i ca 20 sekunder.
 - 7) Dra ut kontakten ur eluttaget.
 - 8) Lossa fastbrända rester i mixerbehållaren **5** eller på kniven **6** med en diskborste eller skursvamp.
 - 9) Töm sedan mixerbehållaren **5** och skölj den nogga med rent vatten.
 - 10) Torka av mixerbehållaren **5** utvändigt med en fuktig trasa. Ta lite mildt diskmedel på trasan om det behövs. Torka sedan bort rester av diskmedlet med rent vatten på en trasa.
 - 11) Torka av locket **9** med kniv **6** och sensor **7** med en fuktig trasa. Ta lite mildt diskmedel på trasan om det behövs. Torka sedan bort rester av diskmedlet med rent vatten på en trasa. Akta så att det inte kommer in fukt i eller på kontaktdelen **1** på locket **9**.

OBSERVERA

Om det finns smuts på eller under packningen **8** kan den tas av för att rengöras:

- Dra packningen **8** nedåt så att den lossnar från locket **9**.
- Rengör packningen **8** med varmt vatten och lite diskmedel. Skölj bort alla rester av diskmedel och torka packningen **8** nogga.

OBSERVERA

Om det finns smuts på eller under packningen **8** kan den tas av för att rengöras:

- Dra packningen **8** nedåt så att den lossnar från locket **9**.
- Rengör packningen **8** med varmt vatten och lite diskmedel. Skölj bort alla rester av diskmedel och torka packningen **8** nogga.
- Ta bort ev. smuts ur urtaget på locket **9** med en fuktig trasa. Ta lite mildt diskmedel på trasan om det behövs. Torka bort rester av diskmedlet med rent vatten på en trasa och torka torrt.
- Sätt tillbaka packningen **8** på locket **9** igen. Kontrollera att packningen **8** glider in i urtaget. Kontrollera att den lilla inskärningen på packningen **8** hamnar över låstappen i locket **9** (bild 1). Packningens **8** platta sida ska vändas mot den sida där sensorn **7** sitter:

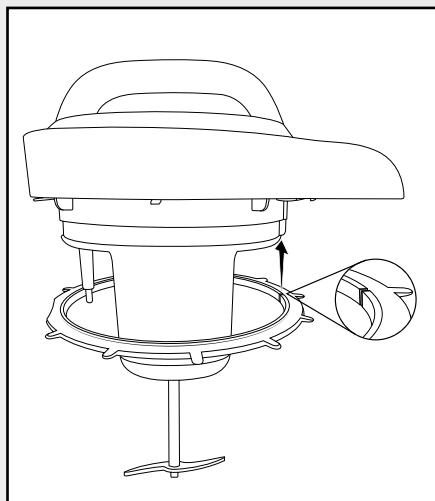


Bild 1

- 12) Torka av sladden med en fuktig trasa.
- 13) Torka alla delar nogga innan du använder produkten igen.

Förvaring

- Förvara den rengjorda produkten på ett dammfritt och torrt ställe.

Åtgärda fel

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	MÖJLIGA LÖSNINGAR
Produkten fungerar inte.	Produkten är inte kopplad till ett eluttag.	Anslut produkten till ett eluttag.
	Produkten är skadad.	Kontakta kundservice.
Produkten startar inte.	Locket 9 sitter inte rätt.	Sätt på locket 9 rätt.
Ingredienserna är inte genomkokta.	För stora bitar.	Skär ingredienserna i mindre bitar (ca 2 cm).
Ingredienserna är inte tillräckligt mixade.	Det är för lite vätska i mixerbehållaren 5 .	Tillsätt lite mer vätska.
	Du har valt fel funktion.	Prova med en annan funktion.
Maten är vidbränd.	Mixerbehållaren 5 har inte rengjorts före uppvärmningen. Rester av livsmedel har fastnat i botten av mixerbehållaren 5 .	Rengör alltid mixerbehållaren 5 innan du värmer upp något i den.

Om det inte går att åtgärda felet med hjälp av ovanstående tips eller om det uppstår andra typer av fel ska du kontakta vår kundservice.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella samlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 460085_2401 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 460085_2401.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 460085_2401

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	30
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	30
Lieferumfang	30
Gerätebeschreibung	30
Technische Daten	30
Sicherheitshinweise	31
Vor dem ersten Gebrauch	34
Programme	34
Gerät bedienen	34
Suppen zubereiten	34
Kompott zubereiten	35
Smoothies/Milchshakes zubereiten	36
Mixen	37
Sicherheitseinrichtungen	37
Überhitzungsschutz	37
Überfüll- und Überlaufsensor	37
Trockengehschutz	37
Reinigung und Pflege	37
Lagerung	39
Fehlerbehebung	39
Entsorgung	40
Gerät entsorgen	40
Verpackung entsorgen	40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
Service	42
Importeur	42

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zubereiten (Kochen und Zerkleinern) von Lebensmitteln. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Cook 'n' Mix

Deckel mit Bedienpanel

Rezeptheft

Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

Gerätebeschreibung

Abbildung A

- ❶ Kontaktstecker
- ❷ Sicherheitsbuchse
- ❸ Kupplungsverbindung
- ❹ Einbaustecker
- ❺ Mixbehälter
- ❻ Messer
- ❼ Sensor
- ❽ Dichtungsring
- ❾ Deckel
- ❿ Bedienpanel

Abbildung B

- ⓫ Taste MODE
- ⓬ Programmleuchte PUREED SOUP 
- ⓭ Programmleuchte CHUNKY SOUP 
- ⓮ Programmleuchte COMPOTE 
- ⓯ Programmleuchte SMOOTHIE 
- ⓰ Programmleuchte BLEND 
- ⓱ Programmleuchte KEEP WARM 
- ⓲ Taste START/STOP

Technische Daten

Spannung: 220 - 240 V ~
(Wechselstrom), 50 - 60 Hz

Fassungsvermögen: 3,9 l

Nutzvolumen: max. 1,6 l
min. 1,3 l

Leistungsaufnahme

Heizleistung : 800 - 1000 W

Motorleistung: 140 - 160 W



Schutzerde

 Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Motorblock, das Netzkabel oder der Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wird.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in trockenen Räumen, niemals im Freien oder in feuchter Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- ▶ Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf seinen einwandfreien Zustand. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Schäden erkennbar sind.
- ▶ Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie eine ungewöhnliche Geräusch- oder Geruchsentwicklung wahrnehmen oder bei erkennbarer Fehlfunktion.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten, um bei Gefahr sofort reagieren zu können.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Verwenden Sie nur Zubehöreile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Das Gerät wird während der Benutzung sehr heiß. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit dem aufsteigenden Wasserdampf oder den heißen Lebensmitteln in Berührung kommen. Verbrennungsgefahr!
- Gehen Sie bei der Reinigung sehr vorsichtig vor! Das Messer ist sehr scharf!
- Gehen Sie vorsichtig mit dem scharfen Messer um!
- Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr. Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Heben Sie den Deckel stets langsam und von sich abgewandt an und lassen Sie so den Wasserdampf nach hinten entweichen. Beugen Sie sich nicht über das Gerät, während es Wasserdampf erzeugt. Verwenden Sie Topflappen, wenn Sie den Deckel und den Mixbehälter anfassen.



Achtung! Heiße Oberfläche!

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von Vorhängen, Hängeschränken oder anderen brennbaren Materialien in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät auf eine wärmeunempfindliche Unterlage (keine lackierten Tische, keine Tischdecken). Betreiben Sie es nicht in der Nähe anderer Wärmequellen (Herd, Gasflamme). Andernfalls drohen Beschädigungen des Gerätes und / oder der Möbelstücke.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Unterlage. Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zu Wänden und Schränken. So vermeiden Sie Schäden durch aufsteigenden Wasserdampf.
- Betreiben Sie das Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät und die Schutzfolie vom Bedienpanel ⑩.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Messer ⑥!
- Wischen Sie den Deckel ⑨ mit Messer ⑥ und Sensor ⑦ sowie die Außenseiten des Mixbehälters ⑤ mit einem feuchten Tuch ab, um eventuelle Transporthinterstände zu entfernen.
- Spülen Sie den Mixbehälter ⑤ mit Wasser und etwas Spülmittel aus und spülen Sie danach mit klarem Wasser nach, so dass keine Spülmittelrückstände zurück bleiben.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät verwenden.

Programme

PUREED SOUP (feine Suppe) ⑫

Mit diesem Programm können Sie cremige Suppen, wie zum Beispiel Kürbiscrèmesuppe oder Kartoffelcrèmesuppe, zubereiten.

Der Inhalt des Gerätes wird erhitzt und püriert.

Das Programm läuft 21 Minuten.

CHUNKY SOUP (grobe Suppe) ⑬

Mit diesem Programm können Sie Suppen zubereiten, die erhitzt werden und noch Stücke enthalten.

Der Inhalt des Gerätes wird erhitzt und etwas püriert.

Das Programm läuft 28 Minuten.

COMPOTE ⑭

Mit diesem Programm können Sie Kompott, wie zum Beispiel Birnenkompott, zubereiten.

Der Inhalt des Gerätes wird nur erhitzt und nicht püriert. Das Programm läuft 13 Minuten.

SMOOTHIE ⑮

Mit diesem Programm mixen oder schäumen Sie den Inhalt kurz auf ohne ihn zu erwärmen, zum Beispiel, um Smoothies oder Milchshakes herzustellen. Das Programm läuft 2 Minuten.

BLEND ⑯

Mit diesem Programm können Sie jeglichen Inhalt mixen ohne ihn zu erwärmen. So können Sie zum Beispiel Suppen pürieren, wenn Ihnen die Konsistenz noch zu grob ist.

KEEP WARM ⑰

Mit diesem Programm wird die fertige Suppe bis zu 60 Minuten bei einer Temperatur von ca. 90 °C warmgehalten.

Gerät bedienen

HINWEIS

- ▶ Bei der ersten Benutzung kann es durch Fertigungsrückstände auf den Heizelementen zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen. Dies ist unbedenklich und keine Fehlfunktion des Gerätes. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

HINWEISE

- ▶ Füllen Sie immer Flüssigkeit bis mindestens zur Markierung MIN - 1300 ml auf.
- ▶ Füllen Sie das Gerät maximal bis zur Markierung MAX - 1600 ml. Ansonsten läuft das Gerät über!
- ▶ Nach Beendigung der Programme PUREED SOUP ⑫, CHUNKY SOUP ⑬ und COMPOTE ⑭ muss das Gerät erst ca. 5 Minuten abkühlen, bevor Sie ein weiteres Programm, welches Hitze erzeugt (PUREED SOUP ⑫, CHUNKY SOUP ⑬ und COMPOTE ⑭), starten können.

Suppen zubereiten

- 1) Schneiden Sie das Gemüse in ca. 2 cm große Stücke und geben Sie dieses in den Mixbehälter ⑤.
- 2) Füllen Sie den Mixbehälter ⑤ bis maximal zur Markierung MAX - 1600 ml mit Wasser, Brühe oder anderen Flüssigkeiten. Sie müssen jedoch immer die Markierung MIN - 1300 ml erreichen.

- 3) Setzen Sie den Deckel **9** auf den Mixbehälter **5**. Achten Sie darauf, dass der Kontaktstecker **1** im Deckel **9** korrekt in die Sicherheitsbuchse **2** greift.
- 4) Stecken Sie die Kupplungsverbindung **3** in den Einbaustecker **4** am Gerät.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Ein Signalton ertönt und die Programmleuchten blinken.
- 6) Drücken Sie die Taste MODE **11** so oft, bis die Programmleuchte des gewünschten Programmes blinkt:
 - PUREED SOUP  **12** für cremige, pürierte Suppen
 - CHUNKY SOUP  **13** für grobe Suppe mit Stückchen.
- 7) Drücken Sie die Taste START/STOP **18**. Ein Signalton ertönt. Die Programmleuchte des gewählten Programmes leuchtet stetig.

Das Zubereiten der Suppe läuft nun automatisch ab: Das Gerät erhitzt und mixt in regelmäßigen Abständen.

HINWEIS

- Sie können den Zubereitungsvorgang jederzeit durch das Drücken und Halten der Taste START/STOP **18** (ca. 2 Sekunden, bis ein Signalton erklingt) abbrechen.

Sobald der Zubereitungsvorgang beendet ist, stoppt das Gerät automatisch. Signaltöne erklingen und die jeweilige Programmleuchte des eingestellten Programmes blinkt.

- 8) Wenn Sie die Suppe nicht sofort servieren möchten, können Sie die Warmhaltefunktion aktivieren: Wählen Sie dazu mit der Taste MODE **11** das Programm KEEP WARM  **17** und drücken Sie die Taste START/STOP **18**, um das Programm zu starten. Nach 60 Minuten stoppt das Gerät automatisch. Sie können den Warmhaltevorgang auch jederzeit durch Drücken und Halten der Taste START/STOP **18** abbrechen.
- 9) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und die Kupplungsverbindung **3** aus dem Einbaustecker **4**.

Nehmen Sie vorsichtig den Deckel **9** vom Mixbehälter **5** und legen Sie ihn zur Seite.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Seien Sie vorsichtig beim Öffnen des Deckels **9**. Heißer Dampf kann entweichen! Tragen Sie am besten Topfhandschuhe!

Sie können die Suppe nun in Teller füllen oder in eine Suppenterrine.

HINWEIS

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“). Ansonsten können Reste, die sich noch vom vorherigen Kochvorgang am Boden des Gerätes befinden, anbrennen.

Kompott zubereiten

- 1) Schneiden Sie das Obst/Gemüse in ca. 2 cm große Stücke und geben Sie dieses in den Mixbehälter **5**.
- 2) Füllen Sie den Mixbehälter **5** bis maximal zur Markierung MAX - 1600 ml mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Sie müssen jedoch immer die Markierung MIN - 1300 ml erreichen.
- 3) Setzen Sie den Deckel **9** auf den Mixbehälter **5**. Achten Sie darauf, dass der Kontaktstecker **1** im Deckel **9** korrekt in die Sicherheitsbuchse **2** greift.
- 4) Stecken Sie die Kupplungsverbindung **3** in den Einbaustecker **4** am Gerät.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Ein Signalton ertönt und die Programmleuchten blinken.
- 6) Drücken Sie die Taste MODE **11** so oft, bis die Programmleuchte COMPOTE  **14** blinkt.
- 7) Drücken Sie die Taste START/STOP **18**. Ein Signalton ertönt und die Taste COMPOTE  **14** leuchtet dauerhaft.

Das Zubereiten des Kompotts läuft nun automatisch ab. Das Programm läuft 13 Minuten.

HINWEIS

- Sie können den Zubereitungsvorgang jederzeit durch das Drücken und Halten der Taste START/STOP **18** (ca. 2 Sekunden, bis ein Signalton erklingt) stoppen.

Sobald der Zubereitungsvorgang beendet ist, stoppt das Gerät automatisch. Signaltöne erklingen und die Programmleuchte COMPOTE **14** blinkt.

HINWEIS

- Sollte Ihnen die Konsistenz des Kompotts noch zu grob sein, können Sie nach Beendigung des Programmes den Inhalt noch pürieren, so dass die gewünschte Konsistenz erreicht wird: Benutzen Sie hierfür die Funktion BLEND **16** (siehe Kapitel „Mischen“). Wenn vorher das Programm COMPOTE **14** gelaufen ist, ist es bei dem nachträglichen Pürieren nicht unbedingt erforderlich, dass das Füllgut die Markierung MIN erreicht. Bitte achten Sie jedoch darauf, dass bei der sonstigen Benutzung das Füllgut immer bis mindestens zur Markierung MIN reicht.
- 8) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und die Kupplungsverbindung **3** aus dem Einbaustecker **4**.
 - 9) Nehmen Sie vorsichtig den Deckel **9** vom Mixbehälter **5** und legen Sie ihn zur Seite.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Seien Sie vorsichtig beim Öffnen des Deckels **9**. Heißer Dampf kann entweichen! Tragen Sie am besten Topfhandschuhe!

Sie können das Kompott nun in Teller oder eine Schale füllen.

HINWEIS

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“). Ansonsten können Reste, die sich noch vom vorherigen Kochvorgang am Boden des Gerätes befinden, anbrennen.

Smoothies/Milchshakes zubereiten

- 1) Schneiden Sie das Obst/Gemüse in ca. 2 cm große Stücke und geben Sie dieses in den Mixbehälter **5**.
- 2) Füllen Sie den Mixbehälter **5** bis maximal zur Markierung MAX - 1600 ml mit Flüssigkeiten. Sie müssen jedoch immer die Markierung MIN - 1300 ml erreichen.
- 3) Setzen Sie den Deckel **9** auf den Mixbehälter **5**. Achten Sie darauf, dass der Kontaktstecker **1** im Deckel **9** korrekt in die Sicherheitsbuchse **2** greift.
- 4) Stecken Sie die Kupplungsverbindung **3** in den Einbaustecker **4** am Gerät.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Ein Signalton ertönt und die Programmleuchten blinken.
- 6) Drücken Sie die Taste MODE **11** so oft, bis die Programmleuchte SMOOTHIE **15** blinkt.
- 7) Drücken Sie die Taste START/STOP **18**. Ein Signalton ertönt und die Programmleuchte SMOOTHIE **15** leuchtet dauerhaft.

Das Zubereiten des Getränkes läuft nun automatisch ab. Das Programm läuft 2 Minuten.

HINWEIS

- Sie können den Zubereitungsvorgang jederzeit durch das Drücken und Halten der Taste START/STOP **18** (ca. 2 Sekunden, bis ein Signalton erklingt) stoppen.

Sobald der Zubereitungsvorgang beendet ist, stoppt das Gerät automatisch. Signaltöne erklingen und die Programmleuchte SMOOTHIE **15** blinkt.

- 8) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und die Kupplungsverbindung **3** aus dem Einbaustecker **4**.
- 9) Nehmen Sie den Deckel **9** vom Mixbehälter **5** und legen Sie ihn zur Seite.

Sie können den Smoothie/Milchshake nun servieren.

Mixen

Wenn Sie Suppen oder Shakes kurz mixen wollen, können Sie die Funktion BLEND   benutzen.

- 1) Geben Sie die zu mixenden Lebensmittel in den Mixbehälter , falls diese nicht bereits schon eingefüllt sind. Achten Sie darauf, den Mixbehälter  mindestens bis zur Markierung MIN - 1300 ml zu füllen, die Markierung MAX - 1600 ml jedoch nicht zu überschreiten.
- 2) Setzen Sie den Deckel  auf den Mixbehälter . Achten Sie darauf, dass der Kontaktstecker  im Deckel  korrekt in die Sicherheitsbuchse  greift.
- 3) Stecken Sie die Kupplungsverbindung  in den Einbaustecker  am Gerät.
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Ein Signalton ertönt und die Programmleuchten blinken.
- 5) Drücken Sie die Taste MODE  so oft, bis die Programmleuchte BLEND   blinkt.
- 6) Drücken und halten Sie die Taste START/STOP  solange, wie der Inhalt des Mixbehälters  gemixt werden soll, jedoch nicht länger als 20 Sekunden.

Sobald Sie die Taste START/STOP  lösen, stoppt der Mixvorgang. Nach maximal 20 Sekunden stoppt der Mixvorgang automatisch.

Sicherheitseinrichtungen

Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, um den Motor vor Überhitzung zu schützen.

Wenn der Überhitzungsschutz auslöst, stoppt der Motor, das Gerät schaltet sich aus und lässt sich, solange dieses überhitzt ist, nicht mehr anschalten.

Dies kann passieren, wenn:

- Die Funktion BLEND   mehrmals kurz hintereinander mit einer Zeit von insgesamt länger als 20 Sekunden betrieben wird.
- Mehrere Kochvorgänge sofort hintereinander gestartet werden, ohne das Gerät zwischendurch abkühlen zu lassen.

- Wenn der Überhitzungsschutz ausgelöst wird und das Gerät stoppt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und warten Sie ca. 5 Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Nach dem Abkühlen können Sie das Gerät wieder verwenden.

Überfüll- und Überlaufsensor

Dieses Gerät ist mit einem Sensor  ausgestattet, der erkennt, wenn das Gerät überfüllt ist oder droht überzulaufen.

Wenn das Gerät überfüllt wird, lässt sich das Gerät nicht starten und Signaltöne erklingen. In diesem Falle verringern Sie die Füllmenge. Achten Sie auf die Markierung MAX - 1600 ml und MIN - 1300 ml auf dem Mixbehälter .

Wenn das Gerät während eines Koch- oder Mixvorganges droht überzulaufen, stellt sich das Gerät aus und Signaltöne erklingen. Verringern Sie die eingefüllte Menge und starten Sie das Gerät erneut.

Trockengehschutz

Der integrierte Trockengehschutz verhindert, dass Sie das Gerät starten können, wenn sich kein Inhalt im Mixbehälter  befindet.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät am Besten sofort nach jedem Gebrauch. Angetrocknete Lebensmittelreste sind schwerer zu entfernen.

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in/an den Einbaustecker  und die Sicherheitsbuchse  am Mixbehälter  gelangt!
- ▶ Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in/an den Kontaktstecker  am Deckel  gelangt.



Tauchen Sie den Deckel  niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Seien Sie vorsichtig beim Reinigen des Deckels **9** mit dem Messer **6**. Das Messer **6** ist sehr scharf!
- 1) Geben Sie etwas warmes Wasser und einen Tropfen Spülmittel in den Mixbehälter **5**.
- 2) Setzen Sie den Deckel **9** auf den Mixbehälter **5**. Achten Sie darauf, dass der Kontaktstecker **1** im Deckel **9** korrekt in die Sicherheitsbuchse **2** greift.
- 3) Stecken Sie die Kupplungsverbindung **3** in den Einbaustecker **4** am Gerät.
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Ein Signalton ertönt und die Programmleuchten blinken.
- 5) Drücken Sie die Taste MODE **11** so oft, bis die Programmleuchte BLEND **16** blinkt.
- 6) Drücken und halten Sie die Taste START/STOP **18** und lassen Sie das Gerät ca. 20 Sekunden laufen.
- 7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 8) Lösen Sie festsitzende Reste im Mixbehälter **5** oder am Messer **6** mit Hilfe einer Spülbürste oder eines Reinigungsschwammes.
- 9) Leeren Sie dann den Mixbehälter **5** und spülen Sie diesen gründlich mit klarem Wasser aus.
- 10) Wischen Sie die Außenseite des Mixbehälters **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach, um Spülmittelreste zu beseitigen.
- 11) Wischen Sie den Deckel **9** mit dem Messer **6** und dem Sensor **7** mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach, um Spülmittelreste zu beseitigen. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in den Kontaktstecker **1** am Deckel **9** gelangt.

HINWEIS

Wenn sich Verunreinigungen am Dichtungsring **8** oder darunter befinden, können Sie diesen zur Reinigung abnehmen:

- Ziehen Sie den Dichtungsring **8** nach unten vom Deckel **9** ab.
- Reinigen Sie den Dichtungsring **8** in warmem Wasser und etwas Spülmittel. Entfernen Sie alle Spülmittelreste und trocknen Sie den Dichtungsring **8** gut ab.
- Entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen an der Aussparung am Deckel **9** mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei Bedarf ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach und trocknen Sie alles ab.
- Schieben Sie den Dichtungsring **8** wieder auf den Deckel **9**, so dass der Dichtungsring **8** in die Aussparung gleitet. Achten Sie dabei darauf, dass die kleine Einkerbung am Dichtungsring **8** um die Fixiernase am Deckel **9** liegt (Abb. 1). Die abgeflachte Seite des Dichtungsringes **8** liegt an der Seite, an der sich der Sensor **7** befindet:

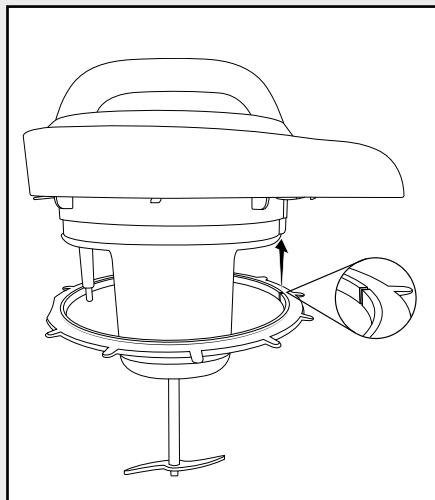


Abb. 1

- 12) Wischen Sie das Netzkabel mit einem feuchten Tuch ab.
- 13) Trocknen Sie alle Teile vor der erneuten Benutzung gut ab.

Lagerung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Gerät startet nicht.	Der Deckel ❶ ist nicht korrekt aufgesetzt.	Setzen Sie den Deckel ❶ korrekt auf.
Die Zutaten sind nicht gar.	Die Zutaten sind in zu große Stücke geschnitten.	Schneiden Sie die Zutaten in kleinere Stücke (ca. 2 cm).
Die Zutaten sind nicht gut gemixt.	Es ist nicht genügend Flüssigkeit im Mixbehälter ❺.	Geben Sie etwas Flüssigkeit hinzu.
	Es ist die falsche Funktion gewählt worden.	Probieren Sie eine andere Funktion aus.
Die Speise ist verbrannt.	Der Mixbehälter ❺ wurde vor dem erneuten Aufwärmen nicht gereinigt. Am Boden des Mixbehälters ❺ kleben Reste.	Reinigen Sie vor jedem Aufwärmen den Mixbehälter ❺.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen oder, wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

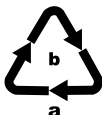


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer (IAN) 460085_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassensbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460085_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 460085_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stand der Informationen:

04/2024 · Ident.-No.: SMK1000B3042024-1

IAN 460085_2401